WVE
WOMEN'S VOICES FOR THE EARTH

BLACK WOMEN FOR WELLNESS

CALIFORNIA HEALTHY NAIL SALON COLLABORATIVE
Liên Hiệp Ngành Móng Tay Lành Mạnh

Divulgación

Ingredientes en Productos de Salón y Salud y Seguridad de los Trabajadores de Salón

Un análisis de los productos químicos preocupantes en productos profesionales de peluquería y salón de uñas, y el cumplimiento del fabricante con las leyes de divulgación de ingredientes cosméticos en California.

Publicado en marzo de 2023

Divulgación: Ingredientes en Productos de Salón y Salud y Seguridad de los Trabajadores de Salón

Un análisis de los productos químicos preocupantes en productos profesionales de peluquería y salón de uñas, y el cumplimiento del fabricante con las leyes de divulgación de ingredientes cosméticos en California.

Autora principal: Alexandra Scranton
Women's Voices for the Earth (WVE)

Colaboradores: Dr. Astrid Williams (Black Women for Wellness), Tianna Shaw Wakeman (Black Women for Wellness), Jamie McConnell (WVE), Sandra Criswell (WVE), Catherine Porter (California Healthy Nail Salon Collaborative), Lisa Fu (California Healthy Nail Salon Collaborative), Vy Tran (California Healthy Nail Salon Collaborative)

Revisado por: Fabienne Grisel Todorov, Janet Nudelman
Investigadores del estudio: Fabienne Grisel-Todorov, Vy Tran, Tianna Shaw Wakeman

Women's Voices for the Earth (WVE), Black Women for Wellness y California Healthy Nail Salon Collaborative desean reconocer a nuestros socios, simpatizantes, becarios y voluntarios que generosamente donaron su tiempo y energías al participar en nuestro estudio que ayudó a proporcionar información invaluable presentada en este informe. También nos gustaría agradecer a nuestros narradores por compartir con tanta franqueza sus experiencias personales. Sin todos ustedes, la elaboración de este informe no habría sido posible.

Este informe está dedicado a los trabajadores del salón.

Para obtener más información sobre WVE,
visite: womensvoices.org

Para obtener más información sobre Black Women for Wellness,
visite: bwwla.org

Para obtener más información sobre la visita colaborativa de California Healthy Nail Salon,
visite: cahealthynailsalons.org

Informe diseñado por: Beth Conway

Publicado en marzo de 2023

WVE WOMEN'S VOICES FOR THE EARTH

BLACK WOMEN FOR WELLNESS

CALIFORNIA HEALTHY NAIL SALON COLLABORATIVE
Liên Hiệp Ngành Móng Tay Lành Mạnh

Tabla de Contenido

Resumen Ejecutivo 1.

Legislación Cosméticos: Resumen de la Legislación Reciente sobre Cosméticos Relacionados con el Derecho a Saber 3.

Metodología 5.

Antecedentes: Historia de los productos químicos peligrosos en productos de salón profesional 6.

LA HISTORIA DE FABIENNE 7.

Preocupaciones Químicas con Productos Profesionales de Salón para el Cabello hoy 8.

- Ingredientes nocivos en el tinte profesional 8.
- Un caso de sustituciones lamentables 9.
- Ingredientes nocivos en decolorantes profesionales 10.
- Ingredientes nocivos en los alisadores capilares 11.
- La "solución" de la industria impone una responsabilidad injusta a los trabajadores del salón 13.

LA HISTORIA DE FREDA 12.

LA HISTORIA DE MICHELLE 16.

Preocupación sobre los Químicos en los Productos Profesionales de Salón de Uñas hoy 17.

- Ingredientes Nocivos Específicos en Productos Profesionales de Salón de Uñas 17.
- Preocupaciones adicionales de exposición: desinfectantes en el salón 18.

LA HISTORIA DE HANH 19.

Cumplimiento de las Leyes de Divulgación de California 20.

- Productos con Problemas de Divulgación de Ingredientes 20.
- Revisión de la Base de Datos de Productos de Cosméticos CSCP / Cumplimiento de CFFIRKA 24.
  - Productos químicos peligrosos presentes en la fragancia de los productos para el cabello y las uñas 24.
  - Productos Fotografiados que Contienen Ingredientes Reportables en la Base de Datos de Productos del Programa de Cosméticos Seguros de California 26.

LA HISTORIA DE ZIPPORAH 28.

Conclusión 29.

Soluciones/Recomendaciones 30.

- Lo que los trabajadores del salón/propietarios de salones pueden hacer 30.
- Lo que pueden hacer los responsables de la formulación de políticas 31.
- Lo que las empresas pueden hacer 31.
- Lo que los clientes pueden hacer 31.

LA HISTORIA DE TRISH 32.

Referencias 33.

LA HISTORIA DE MONG THU FIN

Tenía buena salud antes de comenzar a trabajar en la industria de las uñas. Tres o cuatro años después de trabajar en la industria del salón de uñas, mis manos comenzaron a temblar. ***Todo mi brazo izquierdo se entumeció****, así que no pude sentirlo mucho. En el trabajo, mientras masajeaba a los clientes, usaba mi mano izquierda para empujar, pero en realidad solo estaba haciendo el movimiento. Mi mano derecha estaba haciendo la mayor parte del masaje. También tuve dolores corporales malos...Después de los problemas con la mano, en 2012, tuve* ***cáncer cervical****. No sé si algo de mis dolores corporales o entumecimiento de la mano izquierda o el cáncer está relacionado con la industria del salón de uñas. Solo sé que después del tratamiento contra el cáncer tuve que dejar el trabajo en el salón de uñas porque era* ***demasiado peligroso para mí.***

-Trish Pham

Resumen Ejecutivo

Los trabajadores profesionales de peluquería y salón de uñas están expuestos a ingredientes químicos en los productos que usan todos los días. Los ingredientes se respiran en el aire y se absorben a través de la piel, entrando en el cuerpo donde pueden afectar la salud de los trabajadores del salón. Durante demasiado tiempo, a los fabricantes se les ha permitido legalmente mantener estos ingredientes químicos en secreto para sus clientes, negando a los trabajadores del salón una comprensión completa de sus exposiciones. Recientemente, sin embargo, las leyes han cambiado, primero en California y ahora a nivel nacional, que requieren que los fabricantes de productos enumeren los ingredientes de los productos de salón profesional en la etiqueta del paquete, como se ha requerido para los cosméticos minoristas desde 1938. Además de estos requisitos de divulgación, otra nueva ley promulgada en California requiere que todos los productos cosméticos (tanto profesionales como minoristas) reporten ingredientes tóxicos de fragancias y sabores al Programa de Cosméticos Seguros de California, donde luego se divulgan a través de una base de datos pública. Los trabajadores de salón, los defensores y los investigadores ahora pueden comprender mejor las exposiciones químicas en el salón y actuar sobre ese conocimiento. El aumento de la transparencia de los ingredientes es también un primer paso para el desarrollo de productos más seguros y saludables.

Este informe revisó una imagen de ciertos productos de salón profesional actualmente disponibles en las tiendas de artículos de belleza de California para investigar qué tan bien los fabricantes están cumpliendo con estas nuevas leyes, para ayudar a identificar importantes tendencias de ingredientes y divulgación, y para enfatizar aún más lo que ahora sabemos sobre los productos químicos que se encuentran en estos productos profesionales.

Los trabajadores de salones son especialmente vulnerables a las exposiciones tóxicas en el salón. Trabajan día tras día con productos de salón, estando más expuestos que el usuario de productos cosméticos. Los trabajadores de salón son por lo general mujeres, personas de color y, a menudo, son de bajos ingresos, lo que significa que la exposición a productos químicos tóxicos en el lugar de trabajo del salón agrava la miríada de otras amenazas a su salud que ya enfrentan relacionadas directamente con el género, la raza, la situación económica, el acceso a la atención médica de calidad y más. Como resultado, los estudios muestran que los trabajadores de salones sufren tasas significativamente más altas de enfermedades y afecciones crónicas de salud como asma, afecciones de la piel, complicaciones del embarazo y algunos tipos de cáncer que se comparan con otras ocupaciones. Se necesitan medidas urgentes para prevenir estos resultados negativos para la salud, muchos de los cuales son evitables, comenzando por garantizar que los productos profesionales del salón sean seguros y saludables para los trabajadores del salón.

Nuestra investigación descubrió que los productos de salón profesional todavía contienen en gran medida ingredientes que han sido documentados como peligrosos para los trabajadores del salón durante décadas. Identificamos muy poca innovación en la industria de productos de salón para reemplazar los productos químicos peligrosos con alternativas inherentemente más seguras. En cambio, observamos que, en muchos casos, cuando se incluyeron productos químicos peligrosos en los productos, los fabricantes incluyeron instrucciones de seguridad poco realistas para los usuarios. Las instrucciones de seguridad sugieren evitar la exposición a los productos (como inhalación o contacto con la piel) donde esto sería casi imposible de lograr. Esto pone injustamente la responsabilidad de la seguridad en el trabajador del salón, en lugar de en el fabricante que es responsable de fabricar productos que son seguros de usar. Además, identificamos productos y categorías de productos en los que la divulgación de ingredientes sigue siendo inadecuada o está ausente por completo.

Hallazgos Claves:

- Los productos químicos peligrosos se encuentran en los productos de salón profesional que dañan los pulmones, causan reacciones alérgicas en la piel y están relacionados con el daño reproductivo y el cáncer.
- A pesar de décadas de advertencias sobre estos productos químicos por parte de los funcionarios de salud pública, y el daño conocido a los trabajadores de los salones, muy poca innovación hacia una química más segura es evidente en la industria de productos de salón profesional.
- Los pocos ingredientes nocivos que se han eliminado de los productos han sido sustituidos por sustitutos lamentables.
- Los fabricantes con frecuencia proporcionan instrucciones de seguridad del producto que hacen que sea casi imposible usar productos de una manera que evite daños.
- A pesar de las nuevas leyes que requieren la divulgación de ingredientes, algunos productos de salón todavía se venden sin listados de ingredientes en la etiqueta.

Asegurar el derecho a saber qué ingredientes se utilizan en los productos es un primer paso importante para transformar la identidad de los productos de salen hacia un futuro más saludable y sostenible. Como resultado de las nuevas leyes (ver más abajo) estamos aprendiendo más que nunca sobre la prevalencia de ingredientes dañinos que se utilizan en productos de salón. Esperamos que esta información brinde a los trabajadores de los salones de belleza una mayor capacidad para evitar ciertos ingredientes o productos que pueden dañar su salud y abogar por lugares de trabajo más seguros y saludables. Es hora de exigir una mayor responsabilidad de la industria de productos de salón para fabricar productos que sean menos tóxicos. La innovación de ingredientes químicos inherentemente más seguros está muy atrasada. La industria de productos de salón debe asegurarse de que los productos que fabrican ya no dañen la salud de los trabajadores del salón. Los productos más seguros y saludables beneficiarán claramente tanto a los trabajadores del salón como a sus clientes.

Legislación Cosméticos

Resumen de la Legislación Reciente sobre Cosméticos Relacionados con el Derecho a Saber

La Ley de Alimentos, Medicamentos y Cosméticos y la Ley de Empaque y Etiquetado Justos son dos leyes federales que supervisan el etiquetado y la seguridad de los cosméticos en los Estados Unidos. Los ingredientes utilizados en productos cosméticos de salón y venta al por menor no están obligados a cumplir con ningún tipo de estándar federal de protección de la salud de seguridad, lo que significa que los ingredientes relacionados con el cáncer, la infertilidad, los defectos de nacimiento, los trastornos neurológicos y más se pueden encontrar legalmente en estos productos. Bajo estas leyes, los productos cosméticos y de cuidado personal que se venden en entornos minoristas deben revelar los ingredientes en la etiqueta del producto (sin embargo, los ingredientes utilizados en la fragancia están exentos de los requisitos de etiquetado y se consideran información comercial confidencial). Debido a una fisura en estas leyes (que se cerró recientemente con la firma de la Ley de Regulación de Modernización de Cosméticos de 2022), los productos de salón utilizados por los profesionales del salón (a menudo etiquetados solo para uso profesional y solo disponibles para trabajadores de salones autorizados) no estaban obligados federalmente a enumerar ninguna información de ingredientes en la etiqueta, lo que hacía casi imposible que los trabajadores del salón supieran a qué productos químicos están expuestos y evitar que los trabajadores seleccionaran productos que puedan suponer un riesgo para la salud.

Ley de Etiquetado de Cosméticos Profesionales de California

En 2018, la Ley de Etiquetado de Cosméticos Profesionales de California (AB 2775) se convirtió en ley. La ley de California, que requiere que los productos de salón fabricados después del 1 de julio de 2020 cumplan con los mismos requisitos de uso profesional que los cosméticos minoristas, sentó precedentes y ayudó a allanar el camino para la Ley Federal de Modernización de la Regulación de Cosméticos de 2022.

Ley de Derecho a Saber de Fragancias y Sabores Cosméticos

En 2020, la Ley de Derecho a Saber de Fragancias y Sabores Cosméticos de 2020 (SB 312) se convirtió en ley en California. La ley fue la primera en la nación en exigir la divulgación de ingredientes en fragancia o sabor. Según la ley, que entró en vigencia en enero de 2022, los fabricantes deben informar al CSCP los ingredientes tóxicos de fragancias y sabores que figuran en la lista de ingredientes reportables del Programa de cosméticos seguros de California (CSCP) (incluidos los alérgenos de fragancias). Esta información también está disponible públicamente en la Base de Datos de Productos del Programa de Cosméticos Seguros de California.

La Base de Datos de Productos del Programa de Cosméticos Seguros de California se desarrolló bajo la Ley de Cosméticos Seguros de California de 2005 (SB 484) y entró en vigencia en enero de 2007. La ley requiere que las compañías reporten los productos cosméticos y de cuidado personal vendidos en California que contienen sustancias químicas que se sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento (identificados por la Proposición 65 de California) al Programa de Cosméticos Seguros de California para su inclusión en su base de datos pública. Cuando la ley fue aprobada en 2005, no incluía requisitos para informar sobre sustancias químicas nocivas en fragancias. La Ley de Derecho a Saber de Fragancias y Sabores Cosméticos de 2020 cerró esa fisura y requiere la notificación de más ingredientes más allá de la Proposición 65 (como los alérgenos).

Ley de Modernización de la Regulación de Cosméticos (MOCRA)

En 2022, el presidente Biden firmó la Ley de Modernización de la Regulación de Cosméticos de 2022 (MOCRA). Bajo esta nueva ley, los productos de salón profesional deben cumplir con los mismos requisitos que el etiquetado de cosméticos minoristas para fines de 2024. MOCRA representa las primeras actualizaciones significativas de la Ley de Alimentos, Medicamentos y Cosméticos en más de 80 años. Además de exigir el etiquetado de los productos de salón, la ley:

- Requiere que los fabricantes informen los eventos adversos graves a la FDA dentro de los 15 días. Anteriormente, si un trabajador del salón llamaba a un fabricante de un producto de salón para informar un evento adverso (como una erupción grave, pérdida de cabello, defecto de nacimiento, quemaduras, hospitalización, etc.), el fabricante no estaba obligado a informar el evento adverso a la FDA, lo que dificultaba que la agencia evaluara si un producto representa una amenaza para la salud del trabajador.

- Le da a la FDA la autoridad para emitir un retiro obligatorio de productos que están adulterados y / o mal etiquetados si el fabricante no retira voluntariamente el producto. Anteriormente, la FDA no tenía la autoridad para exigir a los fabricantes que retiraran los productos peligrosos de los estantes. Por ejemplo, cuando se supo que el popular tratamiento de alisado para el cabello Brazilian Blowout contenía altos niveles de formaldehyde en productos etiquetados como “libres de formaldehyde“, la FDA no pudo exigir al fabricante que emitiera un retiro.

- Requiere el etiquetado de los alérgenos de fragancias, según lo indique la FDA a través de nuevas regulaciones.

Estas nuevas leyes marcan un cambio significativo en el derecho del público a saber (y particularmente el derecho de los trabajadores del salón a saber) sobre los ingredientes de los productos cosméticos.

Metodología

En junio de 2022, realizamos una encuesta en línea en inglés y vietnamita para trabajadores de salones para recopilar información sobre tipos y marcas de productos profesionales de salón que preocupaban los impactos en la salud de los trabajadores del salón. Quince trabajadores de salones, en su mayoría residentes en California, proporcionaron información a la encuesta.

Basándonos en los productos reportados por los trabajadores del salón, visitamos tiendas de artículos de belleza en seis ciudades de California para documentar los productos profesionales de peluquería y uñas de uso común entre agosto y octubre de 2022. Las ciudades fueron Oakland, Alameda, San Mateo, San Leandro, Los Ángeles y Corona, CA. Se tomaron fotos de 145 productos de salón profesional para obtener los listados de ingredientes. Este estudio se centró en algunos tipos específicos de productos de salón que los trabajadores del salón señalaron previamente como potencialmente preocupantes para su salud. Los tipos de productos de peluquería incluyeron: tintes para el cabello, planchas de queratina, permanentes, relajantes, adhesivos para el cabello / peluca y removedores de adhesivos. Los tipos de productos de salón de uñas incluyeron: uñas de gel, acrílico y polvos de inmersión, líquido acrílico para uñas, pegamento para uñas, diluyente de esmalte de uñas y removedor de esmalte de uñas. Las fotos de los productos fueron revisadas para detectar la presencia (o ausencia) de listas de ingredientes. Se revisaron las listas de ingredientes en busca de sustancias químicas preocupantes. En muchos casos, estas listas representaban las primeras revelaciones de ingredientes en estos productos a los trabajadores del salón que los usan todos los días.

Reconocemos que hay miles de productos de salón en el mercado, y que este estudio representa solo una imagen de lo que actualmente está disponible en las tiendas de artículos de belleza en California para categorías específicas de productos. Este estudio no pretende ser exhaustivo de todos los productos químicos o productos de preocupación que se encuentran en los salones, pero proporciona información sobre las tendencias de ingredientes y el cumplimiento de la divulgación de ingredientes que se observa en la industria de productos de salón de belleza hoy en día.

Antecedentes

Historia de los productos químicos peligrosos en productos de salón profesional

Los productos químicos nocivos en los productos de peluquería y salón de uñas no son un problema nuevo. Durante al menos los últimos treinta años, los defensores de la salud y la seguridad y las agencias gubernamentales han conocido la exposición tóxica en el lugar de trabajo. En 1993, la Junta de Peluquería y Cosmetología de California (BBC) y el Programa de Salud Laboral y Ocupacional (LOHP) en UC Berkeley desarrollaron un extenso plan de estudios centrado en la seguridad de los trabajadores de las uñas y la peluquería y los productos químicos potencialmente peligrosos que utilizan en sus trabajos. Se proporcionó información sobre los daños potenciales de los productos químicos y cómo prevenir o minimizar ese daño. Una lista de problemas de salud que pueden ser causados por el uso de productos químicos en el trabajo incluyen asma, erupción cutánea, mareos, aborto espontáneo, cáncer y más.[1]

Del mismo modo, en 2004, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) publicó una guía para la comunidad de salones de uñas sobre cómo protegerse de la exposición a sustancias químicas potencialmente peligrosas, centrándose principalmente en el uso de equipos de protección personal y la mejora de la ventilación, así como en la implementación de las mejores prácticas.[2] La guía también destacó una breve lista de algunos de los productos químicos potencialmente peligrosos en los productos para uñas y sus peligros, como el methyl methacrylate (MMA). Este producto químico se utiliza a menudo en productos de uñas artificiales, a pesar de que está prohibido su uso en salones de uñas en California y otros estados. Puede causar “irritación en los ojos, la piel, la nariz, la boca y la garganta, dolor en la piel, tos, dificultad para respirar y erupción cutánea”. La Guía también enumeró el toluene y dibutyl phthalate como productos químicos problemáticos. Se ha encontrado que los niveles de phthalate en el cuerpo son más altos en los trabajadores de salones de uñas en relación con la población general.[3] Los estudios han demostrado una asociación positiva entre los niveles de exposición a los phthalate y los resultados reproductivos adversos, como el parto prematuro.[4] El toluene es un tóxico para la reproducción y tiene un efecto en el sistema nervioso.[5] Aunque muchos fabricantes de productos de salón han eliminado gradualmente el toluene y dibutyl phthalate, no está claro si los reemplazos son más seguros.

El formaldehyds es un contaminante peligroso y carcinógeno que puede ser gravemente irritante para los ojos, la nariz y la garganta.[6] La exposición repetida puede conducir al cáncer. En 2011, la Administración Federal de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) emitió una advertencia de alerta de peligro contra el uso de planchas para el cabello que contienen altos niveles de formaldehyds debido a quejas de “dificultad para respirar, hemorragias nasales e irritación ocular” de estilistas que usan Brazilian Blowout y marcas similares.[7] Mientras que muchos otros países de todo el mundo eliminaron inmediatamente estos productos de los estantes, el formaldehyds en estos y otros productos para el cabello continúa vendiéndose en los Estados Unidos.

La falta de transparencia por parte de algunos fabricantes de productos para el cabello y las uñas tampoco es un problema nuevo. En 2012, el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC) informó sobre su análisis de 25 productos para uñas. Encontró que 10 de cada 12 productos anunciados como libres de toluene y dibutyl phthalate (DBP) en realidad contenían toluene, DBP o ambos cuando se probaron.[8]

En 2013, la oficina del Fiscal General de California anunció el acuerdo de una demanda presentada contra el fabricante del producto alisador para el cabello Brazilian Blowout por etiquetar erróneamente el producto como libre de formaldehyde. Entre otras cosas, se ordenó al fabricante GIB, LLC, que “cesara la publicidad engañosa de los productos como libres de formaldehyde y seguros”.[9]

Dadas las preocupaciones durante décadas sobre los productos químicos peligrosos en los productos profesionales de salón, y la historia de la transparencia inadecuada de ingredientes, diseñamos nuestro estudio para obtener una imagen de los ingredientes en los productos utilizados por los trabajadores de los salones de belleza en **la actualidad**. Nuestro objetivo fue evaluar tanto la presencia de ingredientes peligrosos como la transparencia de los fabricantes sobre los ingredientes de sus productos, con respecto a las nuevas leyes que requieren divulgación.

LA HISTORIA DE FABIENNE

> *Yo pensaba "Uau, ¿eso está en el mercado?" ¿Sabes a qué me refiero? ¡Uau! ¿Podría ser legal poner algo en el mercado que no es del todo seguro y que en realidad puede causar daño? ¿O es posible que ni siquiera sepa si es seguro?*
>
> – FABIENNE GRISEL-TODOROV

Seguí enfermándome. Mucho. Seguí teniendo infecciones sinusales y ataques de asma. Y obviamente, como dije, soy asmática, así que claramente ya tengo eso en mi contra, pero al estar expuesto a los humos, en el momento en que estaba en la misma habitación donde alguien estaba haciendo un tratamiento de alisado para el cabello, literalmente lo sentía en mi pecho y tenía que salir de la habitación. Quiero decir que fue así de fuerte para mí. **Mis pulmones básicamente se cerraban**, así que en el momento en que estaba lejos de ese lugar, me sentía mucho mejor porque no tenía que respirar todas esas cosas, por eso, no tuve un ataque de asma, después de un ataque de asma, después de un ataque de asma cada vez que estaba en el trabajo. Quiero decir, cuando se trata de productos químicos, siempre estás expuesto a algún tipo de algo, pero el Brazilian Blowout específicamente para mí fue el beso de la muerte y era obvio que estaba teniendo una reacción a eso. Y no solo yo. Quiero decir, soy asmática, así que sí, mis reacciones serán mayores, pero tuve muchos de mis colegas que también tenían problemas con eso, como dolores de cabeza o tos u otros problemas respiratorios, o que en general simplemente no se sentían muy bien al estar cerca de este tratamiento. Simplemente tuve una reacción más grande, pero independientemente de eso, no fue bueno para ninguno de nosotros respirar todas esas cosas. Y para averiguarlo, ya sabes, el formaldehyde es el componente principal, así que muchos de nosotros tuvimos problemas con él. En algún momento donde trabajé fue en un gran salón; lo suficientemente grande como para separar a la gente de Brazilian Blowout en una habitación específicamente, y eso ayudó hasta cierto punto ... Ya sabes, siempre y cuando no pases por allí o sepas que no pasaste demasiado tiempo en esa habitación. Pero incluso eso daba problemas porque el aire circulaba por todo el salón ... Eventualmente, comienzas a respirarlo y sentirlo en tus pulmones. **Finalmente, decidí irme porque no puedo funcionar correctamente en un salón cuando me siento así.**

Nací en Suiza. Para ser puestos en el mercado allí, los productos pasan por muchas reglas y regulaciones, y problemas. Así que sabes que cuando está en el mercado, ¡debería ser bastante bueno! Así que, viniendo de esa cultura, cuando vine por primera vez a trabajar a los Estados Unidos pensé que era lo mismo aquí. Yo pensaba "Uau, ¿eso está en el mercado?" ¿Sabes a qué me refiero? ¡Uau! ¿Podría ser legal poner algo en el mercado que no es del todo seguro y que en realidad puede causar daño? ¿O es posible que ni siquiera sepa si es seguro? Porque no tiene que pasar por todas las diferentes reglas, ya sabes, y **realmente no estudiaron los productos por seguridad**. Para mí, eso fue interesante porque pensé que sería similar, ya sabes, ¡pensé que si está en el mercado debe estar bien!

Preocupaciones Químicas con Productos Profesionales de Salón para el Cabello hoy

Ingredientes nocivos en el tinte profesional:

Desafortunadamente, nuestro análisis de lectura de etiquetas encontró que los tintes profesionales para el cabello continúan conteniendo muchos de los mismos ingredientes tóxicos sobre los que los trabajadores del salón han sido advertidos durante décadas. A pesar de la conciencia y la información disponible sobre las propiedades tóxicas de ciertos productos químicos para tintes para el cabello, nuestra revisión de los tintes para el cabello profesionales actuales encontró muy pocos ejemplos de innovación hacia productos más seguros o saludables. La industria de productos de salón profesional no parece haber hecho ningún progreso, en décadas, hacia la innovación de productos químicos más seguros en el tinte para el cabello. En cambio, la industria continúa utilizando los mismos productos químicos dañinos que siempre han utilizado, lo que requiere que los trabajadores de los salones hagan esfuerzos extraordinarios (y a menudo poco realistas) para protegerse de la exposición.

Específicamente, los productos químicos tóxicos más comunes para el tinte para el cabello que identificamos son:

Ingrediente Preocupante en la Tinte para el Cabello	Efectos en la Salud/Toxicidad
Toluene 2,5 diamine	Sensibilizante/alérgeno extremo de la piel Genotoxicidad Aumento del cáncer en las pruebas con animales
Toluene 2,5 diamine sulfate	Sensibilizante/alérgeno cutáneo
p-aminophenol	Sensibilizante/alérgeno cutáneo
m-aminophenol	Sensibilizante/alérgeno cutáneo
P-phenylenediamene (PPD)	Sensibilizante/alérgeno extremo de la piel Dermatitis severa Asma, rinitis Genotoxicidad
P-phenylenediamene sulfate	Sensibilizante/alérgeno cutáneo
Resorcinol	Sensibilizante/alérgeno cutáneo Disrupción endocrina
4-amino-2-hydroxytoluene	Sensibilizante/alérgeno cutáneo Genotoxicidad
Ethoxydiglycol	Daño reproductivo

Casi todas las listas de ingredientes de tintes para el cabello que observamos contenían **tres o más** de estos productos químicos tóxicos.

Un caso de sustituciones lamentables:

A lo largo de los años y en varios casos, los ingredientes conocidos por ser dañinos fueron ligeramente modificados por la industria del salón en un intento de reducir su toxicidad. El 2,4 toluenediamene es una sustancia química que se utilizó anteriormente en tintes para el cabello hasta que se eliminó gradualmente en 1971 debido a la investigación que indicaba que la sustancia química causaba cáncer.[11] El 2,4 toluene diamene fue reemplazado por el toluene químicamente similar 2,5 diamine, que estaba destinado a ser más seguro. Desafortunadamente, ahora entendemos que el toluene 2,5 diamine es un sensibilizante extremo de la piel que condujo a altas tasas de alergia cutánea entre los trabajadores del salón.[12] La investigación en animales sobre toluene 2,5 diamine también indica que la exposición conduce a tasas más altas de cáncer, pero el químico aún no ha sido declarado oficialmente un carcinógeno en humanos. Algunas compañías ahora prefieren el uso de toluene 2,5 diamine sulfate, un producto químico, nuevamente ligeramente modificado de toluene 2,5 diamine, como una alternativa más segura. Desafortunadamente, los estudios muestran que el sulfato de toluene 2,5 diamine también es un potente sensibilizador de la piel, con tasas ligeramente más bajas de alergia que el toluene 2,5 diamine, el ingrediente que estaba destinado a mejorar.[13]

Del mismo modo, se sabe que la p-phenylenediamene (PPD) es problemática como un potente alérgeno de la piel que puede causar dermatitis grave tanto en los salones de belleza como en sus clientes. La exposición[14] a P-phenylenediamene también está relacionada con el asma y la rinitis, particularmente en los trabajadores del salón.[15] En un intento por reducir estos resultados, el p-phenylenediamene fue reemplazado por algunas compañías con el p-phenylenediamene sulfate químicamente similar. Sin embargo, el p-phenylenediamene sulfate también se encuentra ahora para ser un sensibilizador de la piel, que con frecuencia conduce a la dermatitis tras la exposición.[16] El reemplazo parece ser ligeramente mejor que el original, pero sigue siendo problemático. La industria simplemente no hizo la debida diligencia necesaria para desarrollar una alternativa verdaderamente más segura antes de ponerla en el mercado. En todos estos casos, la elección de un producto químico alternativo lamentable no ha hecho más que perpetuar la exposición profesional a productos químicos nocivos entre los trabajadores de salón. Es evidente que el tinte para el cabello es un segmento de productos de salón profesional que necesita urgentemente una innovación inherentemente más segura.

¿Qué es un "sensibilizador de la piel/alergeno" y por qué es un problema?

Los sensibilizadores de la piel son sustancias que pueden causar una reacción alérgica cuando entran en contacto con la piel. La mayoría de las veces, se necesita una exposición repetida a un sensibilizador de la piel para que una persona se "sensibilice" a la sustancia. Una vez que se activa, incluso exposiciones muy pequeñas pueden causar una erupción u otra reacción alérgica. En los trabajadores de salones, la sensibilización de la piel con frecuencia conduce a erupciones, a menudo debilitantes, particularmente en sus manos. Como resultado, las erupciones en las manos son un factor importante que hace que los trabajadores abandonen el trabajo del salón por completo.[10]

Ingredientes nocivos en decolorantes profesionales:

Decolorante para el Cabello Ingrediente de Preocupación	Efectos en la Salud/Toxicidad
Ammonium persulfate	Fuerte irritante/sensibilizador de la piel Fuerte irritación pulmonar Relacionado con problemas respiratorios en trabajadores de salones Quemaduras químicas (cuero cabelludo)
Potassium persulfate	Fuerte irritante/sensibilizador de la piel Fuerte irritación pulmonar Relacionado con problemas respiratorios en trabajadores de salones Quemaduras químicas (cuero cabelludo)
Silica (nano)	Relacionado con la enfermedad pulmonar

Falta de innovación en seguridad a pesar de la clara evidencia de daño

En los últimos 25 años, ha habido estudios sólidos de peluqueros que muestran tasas significativamente más altas de problemas respiratorios y enfermedades pulmonares relacionadas con el uso regular de productos blanqueadores en su trabajo.[17] Hay informes de casos e historias anecdóticas de clientes que experimentan quemaduras químicas en el cuero cabelludo por el uso de blanqueadores para el cabello. Dados los graves efectos adversos para la salud, es sorprendente que casi no haya habido innovación en la industria para lograr la decoloración del cabello con una química más segura en las últimas décadas. La revisión de los productos no identificó ninguna alternativa a los persurfates en los decolorantes capilares. Encontramos algunos productos que fueron premezclados como cremas de lejía (a diferencia de los polvos de lejía que deben mezclarse en el salón) que pueden reducir la exposición por inhalación a persulfates y silica.

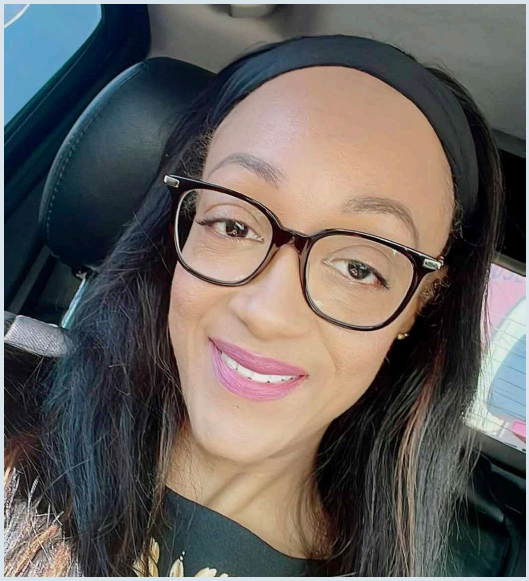
Ingredientes nocivos en los alisadores capilares:

Alisador Capilar Químico de Preocupación	Efectos en la Salud/Toxicidad
Ammonium hydroxide	Corrosivo para la piel Daño ocular grave Libera amoníaco (gas) – fuerte irritante pulmonar
Calcium hydroxide	Corrosivo para la piel Daño ocular grave
Sodium hydroxide (Lye)	Corrosivo para la piel Daño ocular grave
Thioglycolic acid	Sensibilizador de la piel Daño reproductivo potencial
Ammonium thioglycolate	Sensibilizador de la piel Daño reproductivo potencial

Del mismo modo, los alisadores de cabello de hoy en día todavía contienen los mismos productos químicos agresivos que han generado preocupación durante décadas. Los alisadores para el cabello inicialmente eran en gran parte a base de lejía (que contenían hidróxido de sodio). Cuando surgieron preocupaciones con estos productos, se desarrollaron nuevos alisadores comercializados como “alisadores sin lejía”. En lugar de hidróxido de sodio, estos productos generalmente contenían hidróxido de calcio o hidróxido de amonio químicamente similares, que pueden causar muchos de los mismos efectos sobre la salud que el hidróxido de sodio, lo que los hace no más seguros de usar.[18] El uso de alisadores para el cabello se ha relacionado con daños en el cuero cabelludo,[19] pérdida de cabello,[20] desarrollo de fibromas uterinos y[21] un mayor riesgo de cáncer[22] de mama y cáncer uterino.[23]

LA HISTORIA DE FREDA

> *Creo que es nuestro derecho como estilistas saber a qué productos químicos estamos expuestos para que podamos tomar decisiones informadas sobre si queremos o no usar ciertos productos para nuestra propia protección, así como para la seguridad de nuestros clientes.* – FREDA CULLINS



Mi nombre es Freda Cullins y he sido estilista con licencia durante 24 años, he enseñado cosmetología en la escuela de belleza y he sido propietaria de mi salón, Hair by Texture, durante aproximadamente 5 años. Empecé a peinarme cuando era una niña pequeña en la cocina con mi abuela. Ella era una cosmetóloga licenciada y yo estaba obsesionada con este kit que tenía con rodillos y herramientas para el cabello. Solía peinar para cualquiera que me lo permitiera, y cuando mi madre me dejaba relajarme y peinarme alrededor de los 13 años, me encantaba. A los 17 años, ya tenía clientes, y luego decidí ir a la escuela de belleza para aprender más. Me intrigaba que el cabello pudiera transformarse usando herramientas y productos, por lo que es una dura verdad ahora sabiendo que muchas de las cremas, tratamientos y productos que crecí pensando que eran pociones en una botella son realmente malos para mi salud y la salud de mis clientes.

Personalmente, no creo que haya experimentado demasiados problemas de salud relacionados con mi trabajo, aunque sí trato con el entumecimiento en mis manos por la noche, así que tengo que usar un aparato ortopédico. También a veces siento molestias en la garganta cuando hago tratamientos térmicos que producen humo. Realmente me entristece que mi trabajo haya pasado de este amor puro de hacer relajantes y vincularme con mi madre a productos químicos tóxicos y mentiras: **siento que la pureza del cuidado del cabello ha desaparecido y también lo ha hecho la calidad de muchos productos.** Me cuesta entender y leer muchas etiquetas de productos porque el lenguaje es demasiado técnico, la escritura es pequeña y algunos productos ni siquiera tienen etiquetas en primer lugar. Tampoco deberíamos tener que pasar tanto tiempo tratando de entender cada ingrediente en una botella y **es desafortunado que algunos ingredientes**, como los utilizados en fragancias, **casi nunca se enumeren**. Debido a estas dificultades, yo y muchos otros estilistas con los que trabajo tendemos a usar productos que están más establecidos en la industria. Mis clientes a veces piden productos que son "naturales", "orgánicos", "ecológicos" o "limpios", así que también uso productos con estas etiquetas, aunque a veces me pregunto si son precisos. Creo que es nuestro derecho como estilistas saber a qué productos químicos estamos expuestos para que podamos tomar decisiones informadas sobre si queremos o no usar ciertos productos para nuestra propia protección, así como para la seguridad de nuestros clientes. Quiero productos serios, efectivos y limpios con ingredientes que pueda identificar y rastrear hasta una fuente que sirva en el mantenimiento de la salud del cabello.

La "solución" de la industria impone una responsabilidad injusta a los trabajadores del salón

En lugar de una innovación generalizada para hacer que estos productos sean más seguros, parece que la industria se ha basado en etiquetas de advertencia e instrucciones complejas para el usuario para reducir la exposición a los productos químicos tóxicos que contienen. Esta táctica pone injustamente la responsabilidad de la seguridad sobre los hombros de los trabajadores del salón, en lugar de sobre los fabricantes. Aunque las advertencias de seguridad son importantes, no eliminan la responsabilidad del fabricante de hacer que un producto sea seguro en primer lugar. Legalmente, un producto cosmético se considera adulterado (y por lo tanto ilegal) si

> *"Lleve o contenga cualquier sustancia venenosa o nociva que pueda hacerla perjudicial para los usuarios en las condiciones de uso prescritas en su etiquetado, o en las condiciones de uso habituales y habituales"*[24]

En nuestra revisión, encontramos numerosos ejemplos de instrucciones de seguridad en el envase (es decir, "condiciones de uso prescritas en el etiquetado") que eran onerosas y, en muchos casos, totalmente irreales. En lugar de hacer que los productos sean más seguros, los fabricantes han culpado al usuario por el "mal uso" del producto si no se siguieron las instrucciones con precisión.

Los ejemplos de orientación de seguridad poco realistas incluyen:

Los tintes para el cabello contienen instrucciones que recomiendan que cada usuario haga una prueba preliminar en una parte de la piel para determinar si tendrá una reacción alérgica. Las instrucciones generalmente recomiendan esperar 48 horas después de aplicar la prueba preliminar antes de usar el producto. Esto es obviamente difícil e inconveniente para un trabajador de salón, y luego requerir que su cliente regrese dos días después para terminar su cita.

Los alisadores para el cabello incluyen advertencias como ***"Mantenga el alisador fuera del cuero cabelludo y otras áreas de la piel"***. Si bien se puede tener precaución para minimizar la exposición a la piel, esta es claramente una instrucción poco realista para un producto que está destinado a aplicarse al cabello que crece fuera del cuero cabelludo.

Instrucciones imposibles: Aplicar sobre el cabello... y mantener alejado el cuero cabelludo... o sufrir lesiones graves o pérdida de cabello?!

SAFETY WARNINGS

- Read and follow enclosed instruction sheet completely before using. Failure to follow instructions or warnings or other misuse of the product can cause serious injury to eyes or skin and can damage hair or result in permanent hair loss.
- **Keep out of reach of children.**
- **Contains alkali.**
- **Wear suitable disposal gloves throughout the relaxing process.**
- **Avoid contact with eyes. Can cause blindness.** In case of contact with eyes, rinse immediately and thoroughly with water and consult a doctor.
- Keep relaxer off scalp and other skin areas.
- In case of contact with skin, rinse immediately.

INGREDIENTS

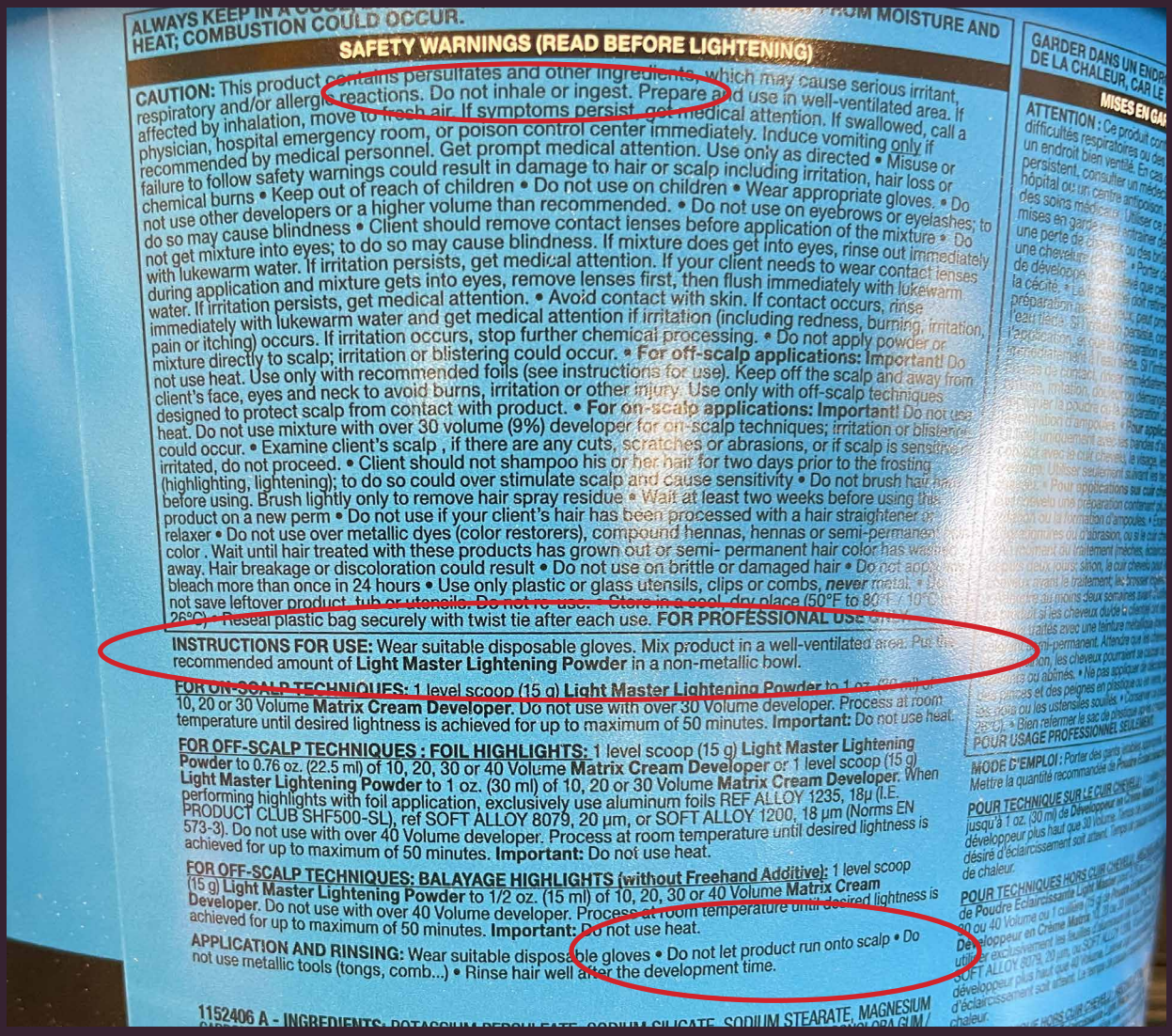
ULTRA PRECISE NO-LYE CONDITIONING RELAXER CREME: 42293 SS12 - AQUA / WATER / EAU, PETROLATUM, PARAFFINUM LIQUIDUM / MINERAL OIL / HUILE MINERALE, CETEARYL ALCOHOL, CALCIUM HYDROXIDE, PEG-75 LANOLIN, POLYQUATERNIUM-6, PROPYLENE GLYCOL, COCAMIDOPROPYL BETAINE, SODIUM CHLORIDE. F.I.L. D187312/1.

ULTRA PRECISE LIQUID ACTIVATOR: 42223 SS - AQUA/WATER, GUANIDINE CARBONATE, XANTHAN GUM, HYDROGENATED STARCH HYDROLYSATE, DENATONIUM BENZOATE

Los decolorantes en polvo, que deben mezclarse en el salón, incluyen instrucciones como ***"No inhalar"***. Una vez más, mientras que la inhalación intencional puede minimizarse, mezclar polvos en un tazón inevitablemente libera partículas en la zona de respiración del trabajador del salón, y a veces incluso del cliente.

A menudo, **los productos profesionales para el cabello que pueden causar daño ocular** dirán ***"Apunte la botella lejos de la cara al abrirla"***. Esta instrucción puede ser poco realista cuando miras la parte superior de la botella para descubrir cómo abrirla en primer lugar.

Instrucciones imposibles: Estas instrucciones implican que los trabajadores pueden evitar que el polvo esté en el aire, o que los trabajadores no respiren mientras mezclan. En lugar de instrucciones imposibles, las empresas deben hacer un producto blanqueador que sea seguro.

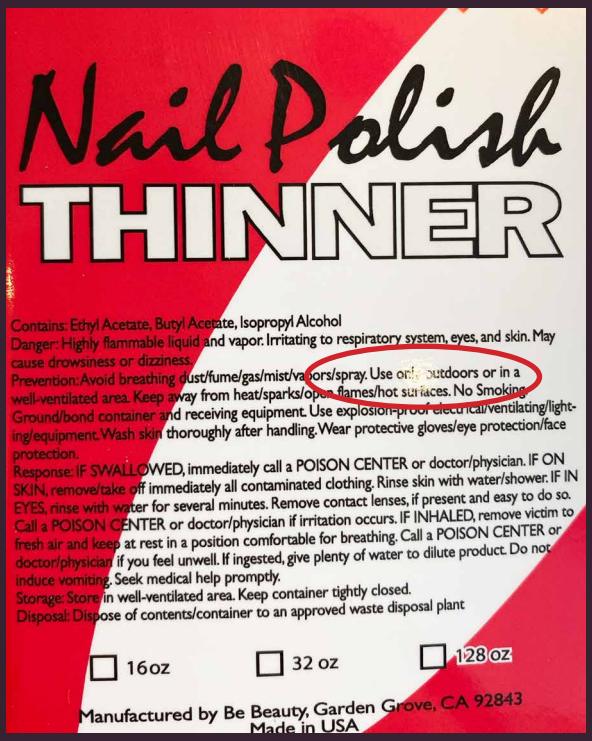


No inhalar el polvo blanqueador.

Los diluyentes de esmalte de uñas y algunos **líquidos acrílicos para uñas** incluyen orientación para ***"Usar solo al aire libre o en un área bien ventilada"***. No es práctico para un producto que se use al aire libre (o incluso con una ventilación lo suficientemente buena que podría limitar el uso al aire libre) para un producto destinado a ser utilizado dentro de un salón.

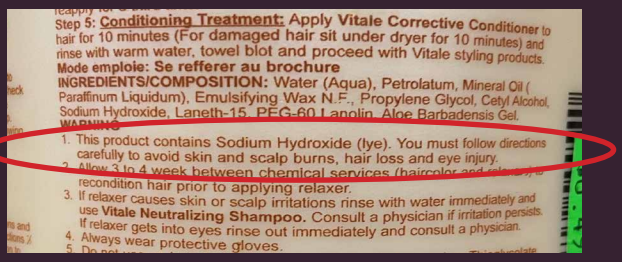
Los esmaltes de uñas en gel recomiendan ***"Evitar todo contacto con la piel"***. Esto es muy poco práctico para un producto que se aplicará a la uña, inmediatamente adyacente a la piel.

¿Usar solo al aire libre? Los fabricantes necesitan hacer productos de salón que sean seguros de usar dentro de un salón.



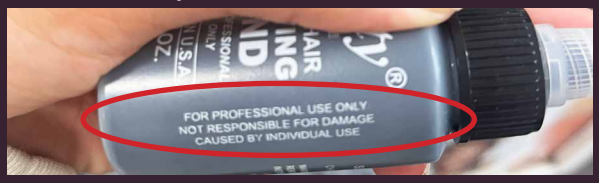
Solo usar el diluyente de esmalte afuera.

El fabricante está culpando al usuario en lugar de tomar la iniciativa para crear un relajante para el cabello sin productos químicos que causan quemaduras en el cuero cabelludo, pérdida de cabello y ceguera.


Step 5: **Conditioning Treatment:** Apply Vitale Corrective Conditioner to hair for 10 minutes (For damaged hair sit under dryer for 10 minutes) and rinse with warm water, towel blot and proceed with Vitale styling products.
Mode emploie: Se refferer au brochure
INGREDIENTS/COMPOSITION: Water (Aqua), Petrolatum, Mineral Oil (Paraffinum Liquidum), Emulsifying Wax N.F., Propylene Glycol, Cetyl Alcohol, Sodium Hydroxide, Laneth-15, PEG-60 Lanolin, Aloe Barbadensis Gel.
WARNING
1. This product contains Sodium Hydroxide (lye). You must follow directions carefully to avoid skin and scalp burns, hair loss and eye injury.
2. Allow 3 to 4 week between chemical services (haircolor and relaxer), to recondition hair prior to applying relaxer.
3. If relaxer causes skin or scalp irritations rinse with water immediately and use **Vitale Neutralizing Shampoo.** Consult a physician if irritation persists. If relaxer gets into eyes rinse out immediately and consult a physician.
4. Always wear protective gloves.

Relajante en el que USTED debe seguir las instrucciones para evitar lesiones.

¿En serio? Las empresas son responsables de fabricar un producto que no dañe la salud de las personas.



El pegamento para el cabello no es responsable del daño.

En general, los fabricantes de productos de salón profesional están evitando su responsabilidad de producir productos que son inherentemente seguros para los usuarios. Un producto dejó esto muy claro con la advertencia:

> *"Debes seguir las instrucciones cuidadosamente para evitar quemaduras en la piel y el cuero cabelludo, pérdida de cabello y lesiones oculares"*. Otro producto, un pegamento para pelucas, simplemente decía: *"No somos responsable de los daños causados por el uso individual."*

En todos estos ejemplos, **la exposición inadvertida al producto no debe considerarse "mal uso" del producto**, cuando la exposición es esperada o prácticamente inevitable. Los polvos por su naturaleza entrarán en el aire cuando se mezclen y serán inhalados. Los productos líquidos o en crema, cuando se aplican al cabello, también entrarán en contacto con el cuero cabelludo o la piel de la cara o el cuello, sin importar cuán cuidadoso se sea. En cambio, los fabricantes deberían innovar para proporcionar productos a los trabajadores de los salones que no tienen el potencial de causar daño en primer lugar.

LA HISTORIA DE MICHELE

> *No estaba recibiendo ninguna respuesta con la ayuda de los proveedores de atención médica con este complejo problema. Nadie podía realmente darme un diagnóstico. Eso me llevó a irme y cortar mis lazos con los colores químicos. Definitivamente sentí que era lo correcto, pero daba miedo, porque ese era como me ganaba la vida.* – MICHELE ORTIZ

Cuando estaba trabajando con un color de cabello normal, definitivamente sentí que estaba teniendo problemas de inhalación. Como muchas sensaciones cálidas en el área de la boca y los pulmones, y luego mi cara se sonrojaba muy fácilmente, como rojo, mucho enrojecimiento, mucho exceso de calor en mi cuerpo. Me dio rosácea en mi cara. Nunca había tenido rosácea y no tenía ningún historial de nada de eso antes de trabajar en salones. Entonces mis pies se calentaban mucho en medio de la noche sin razón. Luego tuve fatiga y mucha confusión. Se puso tan mal en un momento en que todas mis piernas comenzaron a doler. **Mis músculos de todo mi cuerpo comenzaron a doler después de un tiempo.** Esto fue alrededor de después de seis años en el trabajo.

Realmente nunca obtuve un diagnóstico verdadero porque creo que los médicos estaban tratando de averiguar qué estaba pasando conmigo. Era tan incómodo. Pensaron que eran sofocos, pero solo tenía 24 años en ese momento. Me dieron medicamentos para los sofocos, y eso fue lo mejor que pudieron hacer para ayudar a estabilizar los sofocos. Todo lo que hizo fue hacerme sentir que estaba loca. Fue difícil. Tuve que hablar con nutricionistas: tenía muchos amigos trabajando en tiendas de alimentos saludables y llegamos a la conclusión de que debían ser **los vapores de los tratamientos de color que respiraba y tocaba todo el día en el trabajo.** Las sensaciones corporales que estaba teniendo eran tan inusuales.

Así que decidí darle mi libro de clientela de color, con mi libro lleno de fórmulas de color, a un aprendiz más joven en el salón, y le dije a la dueña "me voy del salón y nunca quiero volver a trabajar con colores químicos. Estoy cansada de estar expuesta a esto". Ella intentó ponerme junto a una ventana en la tienda para ver si eso haría una diferencia. Eso realmente no funcionó y fue triste. No estaba recibiendo ninguna respuesta con la ayuda de los proveedores de atención médica con este complejo problema. Nadie podía realmente darme un diagnóstico. Eso me llevó a irme y cortar mis lazos con los colores químicos. Definitivamente sentí que era lo correcto, pero daba miedo, porque ese era como me ganaba la vida.

Preocupación sobre los Químicos en los Productos Profesionales de Salón de Uñas hoy:

Ingredientes Nocivos Específicos en Productos Profesionales de Salón de Uñas

Uñas acrílicas / Preocupación sobre Ingredientes de Gel para Uñas	Efectos sobre la Salud/Toxicidad
N,N-Dimethyl-p-toluidine (Dimethyltolylamine)	Cáncer
Methyl methacrylate	Sensibilizador de la piel Irritante pulmonar Asma
Polyethylmethacrylate	Sensibilizador de la piel
Polymethylmethacrylate	Sensibilizador de la piel
2-hydroxyethyl methacrylate	Sensibilizador de la piel
2-hydroxypropyl methacrylate	Sensibilizador de la piel
Methyl ethyl ketone	Daño reproductivo potencial

Ingrediente que Preocupa en el Esmalte de Uñas	Efectos sobre la Salud/Toxicidad
N,N-Dimethyl-p-toluidine (Dimethyltolylamine)	Cáncer
Methyl ethyl ketone	Daño reproductivo potencial

Ingrediente que Preocupa en el Pegamento para Uñas	Efectos sobre la Salud/Toxicidad
Ethyl cyanoacrylate	Sensibilizador de la piel
Methyl ethyl ketone	Daño reproductivo potencial

Las etiquetas profesionales de productos para uñas enumeraron un químico en particular, N,N-Dimethyl-p-toluidine, que se sabe que causa cáncer. En California, los productos que contienen este químico también deben incluir una advertencia de la Proposición 65 en la etiqueta, que indica que el producto contiene un ingrediente conocido por causar cáncer. Identificamos varios productos para uñas que enumeran este producto químico como ingrediente, pero no todos incluyeron el lenguaje requerido de la Proposición 65. Como solo identificamos unos pocos productos profesionales para uñas que contienen este producto químico, y los peligros son bien reconocidos por las autoridades gubernamentales, es un excelente ejemplo de un producto químico que debe eliminarse de los productos para uñas.

Los productos químicos más comunes preocupantes que encontramos en los productos para uñas fueron los methacrylates. Encontramos un producto que incluía methyl methacrylate como ingrediente, que es una sustancia que está prohibida en los productos para uñas. Desafortunadamente, la eliminación del methyl methacrylate de los productos para uñas condujo a la proliferación del uso de varios otros tipos de acrylates y methacrylates similares. También se ha encontrado que estos productos químicos son potentes sensibilizadores de la piel, causan altas tasas de alergia cutánea entre los trabajadores de salones de uñas, y[25] se cree que exacerban y potencialmente causan asma en los trabajadores de salones de belleza.[26] Los acrylates y methacrylates utilizados en polvos de uñas acrílicos presentan riesgos considerables de inhalación debido a su forma en polvo. Una vez más, se han utilizado sustitutos lamentables que son químicamente similares en lugar de una innovación verdaderamente más segura.

Preocupaciones adicionales de exposición: desinfectantes en el salón

Ingrediente que Preocupan en los Desinfectantes	Efectos sobre la Salud/Toxicidad
O-phenylphenol	Cáncer
Naphtha (petroleum)	Irritante ocular Irritante de la piel Daño renal
Quaternary Ammonium Compounds or “quats”	Asma Sensibilizador de la piel Daño reproductivo potencial

Aunque los desinfectantes y productos de limpieza no están regulados como “productos cosméticos profesionales de salón”, se consideran fuentes adicionales de exposición química para los trabajadores del salón. La revisión identificó desinfectantes/productos de limpieza que contenían plaguicidas altamente potentes relacionados con el cáncer, el daño respiratorio, el daño renal y el daño reproductivo potencial. Como resultado de la pandemia de COVID-19, el uso de desinfectantes en el salón aumentó drásticamente, además de su creciente exposición a estos productos.

LA HISTORIA DE HANH

Soy Hanh Nguyen y he sido técnica de uñas en el Área de la Bahía durante 8 años. En noviembre de 2014 sufrí un aborto espontáneo de mi segundo hijo. Descubrí que estaba embarazada solo unas semanas después de graduarme de la escuela de manicuristas y comenzar a trabajar en un salón de manicura. En mi quinto mes, comencé a tener síntomas anormales y dolores de estiramiento. Estaba sangrando y era cada vez peor. En medio del turno, el dolor era tan intenso que tuve que llamar a mi esposo para que me llevara al hospital, donde descubrí que ya había perdido a mi bebé. En aquel entonces, no sabía que mi aborto espontáneo pudiera estar relacionado con todos los productos químicos a los que me expongo por más de 10 horas al día y 7 días a la semana. Recuerdo que mi esposo leyó un artículo sobre cómo la exposición prolongada a algunos productos de salón de uñas podría provocar defectos de nacimiento. Fue una respuesta absolutamente aterradora. Además de eso, también estoy experimentando problemas de piel, dolores de cabeza e irritación respiratoria durante años.

> *Recuerdo que mi esposo leyó un artículo sobre cómo la exposición prolongada a algunos productos de salón de uñas podría provocar defectos de nacimiento. Fue una respuesta absolutamente aterradora. Además de eso, también estoy experimentando problemas de piel, dolores de cabeza e irritación respiratoria durante años.*
>
> - HANH NGUYEN

Los productos a granel se utilizan ampliamente en todos los salones de uñas debido a su precio. **He visto muchos productos a granel que ni siquiera tienen etiquetas**, sin mencionar la lista de ingredientes. Creo que depende de la elección de los propietarios elegir qué productos son seguros de usar en el salón. Como trabajadora, siento que no tengo voz en la selección del producto que uso en los salones de uñas. Aunque sé que es perjudicial, tengo que usarlo. No entender completamente la etiqueta debido a la **barrera del idioma** también es un desafío para mí y para todos los trabajadores de salones de uñas que no hablan inglés como primer idioma. Y, siento que no será fácil de entender, incluso si se traduce al vietnamita porque usan palabras científicas.

Me gustaría que la escuela de cosméticos / manicuristas pudiera enseñarnos cómo leer la lista de ingredientes, cómo distinguir qué productos químicos son tóxicos y **cómo minimizar la exposición**. Desde que me uní a CA Healthy Nail Salon Collaborative y asistí a su capacitación, he aprendido mucho sobre el trío de productos químicos tóxicos en los productos del salón de uñas y la seguridad en el lugar de trabajo, pero no es suficiente porque todavía no puedo comunicarlo al propietario y ayudar a cambiar el sistema.

Cumplimiento de las Leyes de Divulgación de California

En nuestra revisión, evaluamos el cumplimiento de dos nuevas leyes de California que requieren la divulgación de ingredientes. La primera es la Ley de Etiquetado de Cosméticos Profesionales de California (AB 2775) que simplemente requirió por primera vez listados de todos los ingredientes agregados intencionalmente (excepto los ingredientes de fragancias, que no se incluyeron en el requisito) en las etiquetas de los productos de salón profesional, a la par con la divulgación requerida por la ley federal para productos cosméticos minoristas. En general, la mayoría de los productos de salón profesional que revisamos incluían una lista de ingredientes en el paquete. Sin embargo, el cumplimiento sigue siendo imperfecto en muchos casos.

Hubo tres tipos de problemas que encontramos con la divulgación de ingredientes:

- Nueve productos (6%) simplemente no tenían ninguna lista de ingredientes.
- Doce productos (8%) tenían información de ingredientes que era inaccesible o posiblemente ausente debido a etiquetas despegadas o falta de embalaje exterior.
- Nueve (6%) tenían etiquetas de productos que enumeraban los ingredientes de una manera vaga o no específica.

Tabla 1: Productos con Problemas de Divulgación de Ingredientes

Nombre de la Marca del Producto	Tipo de Producto	Problema de Divulgación de Ingredientes	Categoría
Productos Sin Ingredientes Listados			
Ghostbond Classic Cabello Profesional	Adhesivo para cabello/ peluca	Sin ingredientes	Cabello
Complejo de queratina K-C imprimación Pre-Tratamiento	Alisador de queratina/ Suave	Sin ingredientes	Cabello
Tratamiento suavizante del complejo de queratina NKST	Alisador de queratina/ Suave	Sin ingredientes	Cabello
La fórmula activa de Hair Diagram Bold Hold	Adhesivo para cabello/ peluca	Sin ingredientes	Cabello

Tabla 1 Continuación

Arquitectura de uñas	Polvo acrílicor	Sin ingredientes	Uñas
Uñas en Polvo Uñas jóvenes	Polvo acrílico	Sin ingredientes	Uñas
NailTek Renueva el aceite antifúngico	Aceite de cutícula antifúngico	Sin ingredientes	Uñas
Sin etiqueta (Sin marca)	Brillo	Sin ingredientes	Uñas
Gotas de lima de Gabel loción para después del afeitado	Crema para después de afeitar	Sin ingredientes	Otro
Productos a los que les Falta Embalaje o Listados de Ingredientes Inaccesibles			
Desarrollador de PulpRiot	Revelador de cabello	Falta embalaje exterior	Cabello
PulpRiot Liquid Demi 9-1	Tinte para el cabello	Falta embalaje exterior	Cabello
Redken 10 min color gel Lacas para el cabello	Tinte para el cabello	Falta embalaje exterior	Cabello
Redken Blonde Idol Base breaker	Tinte para el cabello	Falta embalaje exterior	Cabello
DND Daisy	Uñas de gel	Ingredientes faltantes o inaccesibles	Uñas
DND DC Gel	Uñas de gel	Ingredientes faltantes o inaccesibles	Uñas
ESSIE	Uñas de gel	Ingredientes faltantes o inaccesibles	Uñas
Sellador GELISH	Uñas de gel	Ingredientes faltantes o inaccesibles	Uñas
Gelish Soak Off Gel polish	Uñas de gel	Ingredientes faltantes o inaccesibles	Uñas
Morgan Taylor	Esmalte	Ingredientes faltantes o inaccesibles	Uñas
Capa superior Opi Matte	Capa superior de uñas	Ingredientes faltantes o inaccesibles	Uñas

Tabla 1 Continuación

Laca de uñas Opi	Esmalte	Ingredientes faltantes o inaccesibles	Uñas
Productos con ingredientes vagos o no específicos			
Salon pro Lace Peluca Bond Extreme Hold	Adhesivo para cabello/ peluca	Ingredientes vagos/no específicos	Cabello
Natty Super Hair Weaving Bond	Adhesivo para cabello/ peluca	Ingredientes vagos/no específicos	Cabello
Natty Super Hair Weaving Bond	Adhesivo para cabello/ peluca	Ingredientes vagos/no específicos	Cabello
Removedor de adhesivo natural ultra seguro	Removedor de adhesivo para el cabello / peluca	Ingredientes vagos/no específicos	Cabello
Walker Tape C-22 Solvente de acción rápida	Removedor de adhesivo para el cabello / peluca	Ingredientes vagos/no específicos	Cabello
SNS	Polvo acrílico	Ingredientes vagos/no específicos	Uñas
ATN DIP POWDER	Polvo de inmersión	Ingredientes vagos/no específicos	Uñas
CINCEL ACRÍLICO EN POLVO	Removedor de uñas en gel	Ingredientes vagos/no específicos	Uñas
Porce U Glaseado	Catalizador líquido	Ingredientes vagos/no específicos	Uñas

Estos problemas no eran comunes en todos los ámbitos, pero ocurrieron principalmente en algunas categorías específicas de productos.

- **Los productos de uñas acrílicas** a menudo estaban mal etiquetados. Encontramos polvos acrílicos en algunas tiendas de artículos de belleza que habían sido reenvasados a partir de suministros a granel, sin etiquetas formales, lo que no proporciona información sobre los ingredientes. Identificamos productos líquidos para uñas acrílicos que no incluían ingredientes en la etiqueta. Muchos esmaltes de uñas en gel tenían etiquetas despegadas en la parte inferior de las botellas, lo que hacía que los ingredientes (si se enumeraban allí) fueran en gran medida inaccesibles antes de la compra.

- **Los adhesivos para el cabello y las pelucas**, así como los **productos removedores de adhesivos**, con frecuencia carecían de listas de ingredientes en el paquete o incluían ingredientes vagos como "polímeros" o "hidrocarburos" que no son lo suficientemente específicos como para determinar la exposición.

- **Los tintes para el cabello** se vendían comúnmente en tiendas de artículos de belleza sin su empaque (que puede o no haber incluido listas de ingredientes). Con frecuencia, las botellas individuales de tinte para el cabello incluían lenguaje en sus etiquetas como *"Ver parte posterior del empaque para obtener información detallada de seguridad"*.

- **Una marca de alisadores de queratina** no incluía ingredientes. Nuestra encuesta solo recopiló fotos de esta marca, por lo que no está claro si esto es un problema dentro de esta categoría, o solo una marca. La falta de divulgación de ingredientes es de particular preocupación, ya que se sabe que algunos alisadores de queratina incluyen **formaldehyde**, un ingrediente que causa cáncer.

Todos estos ejemplos dan como resultado que los trabajadores del salón usen productos sin información clara ni de fácil acceso de los ingredientes a los que están expuestos.

> *Seguí enfermándome. Mucho. Seguí teniendo* ***infecciones sinusales*** *y* ***ataques de asma****...estar expuesto a los humos, en el momento en que estaba en la misma habitación donde alguien estaba haciendo un tratamiento de alisado para el cabello,* ***literalmente lo sentía en mi pecho*** *y tenía que salir de la habitación. Quiero decir que fue así de fuerte para mí. Mis pulmones básicamente se cerraban, así que en el momento en que estaba lejos de ese lugar, me sentía mucho mejor porque no tenía que respirar todas esas cosas, por eso, no tuve un ataque de asma, después de un ataque de asma, después de un ataque de asma cada vez que estaba en el trabajo.*
>
> - Fabienne Grisel-Todorov

Revisión de la Base de Datos de Productos de Cosméticos CSCP / Cumplimiento de CFFIRKA

En julio de 2022, revisamos la Base de Batos de Productos del Programa de Cosméticos Seguros de California para evaluar el impacto de los nuevos requisitos de informes de la Ley de Derecho a Saber de Fragancias y Sabores Cosméticos de 2020 (CFFIRKA). Según la ley federal, los productos cosméticos pueden incluir "fragancia" como ingrediente en la etiqueta del producto, sin especificar los muchos ingredientes químicos que componen la fragancia. Bajo la Ley de Derecho a Saber de Fragancias y Sabores Cosméticos de California de 2020, los fabricantes de cosméticos que venden productos en California ahora deben informar la presencia de una gran cantidad de ingredientes de fragancias tóxicas al Programa de Cosméticos Seguros de California. Esta ley ha resultado en un aumento considerable en la notificación de productos e ingredientes tóxicos a la Base de Datos de Productos de Cosméticos Seguros de California. La información sobre ingredientes tóxicos y/o alergénicos incluidos en las fragancias de miles de productos cosméticos ya está disponible por primera vez. Esta exposición tóxica se mantuvo en secreto para los usuarios de cosméticos (y continúa manteniéndose en secreto para la mayoría de los productos cosméticos que no se venden en California) como secretos comerciales de la industria permitidos por los propietarios de negocios y fabricantes.

De las más de 300.000 entradas en la base de datos completa, centramos nuestra revisión en las 50.000 entradas para cosméticos diseñados específicamente para el cabello o las uñas. Antes de la nueva ley, los fabricantes de cosméticos estaban obligados a informar sobre los productos químicos conocidos o sospechosos de causar cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos, pero ese requisito no se aplicaba a los ingredientes de las fragancias. Tras la aprobación de la Ley de Derecho a Saber de Fragancias y Sabores (SB 312), los alérgenos de fragancias fueron los más comúnmente reportados, seguidos por el dióxido de titanio, los éteres de glicol, los ftalatos y un número de otros productos químicos. Identificamos 27 productos químicos altamente tóxicos diferentes (incluidos carcinógenos, toxinas reproductivas, toxinas respiratorias y toxinas bioacumulativas persistentes (PBT)) que se divulgan recientemente como ingredientes en las fragancias de los productos para el cabello y las uñas. En la mayoría de los casos, estos ingredientes se mantuvieron en secreto para las personas que usaban estos productos, y probablemente, aun así, pocos se encontrarían en las etiquetas.

Tabla 2: Productos químicos peligrosos presentes en la fragancia de los productos para el cabello y las uñas.

(Según lo presentado en la base de datos de productos del Programa de Cosméticos Seguros de California (CSCP) a partir del 30/06/2022)

Nombre Químico	Número CAS	Peligro
1,3-Dioxane, 2-(2,4-dimethyl-3-cyclohex-en-1-yl)-5-methyl-5-(1-methylpropyl)-	117933-89-8; 186309-28-4	Bioacumulación; Persistencia ambiental
1-Naphthalenepropanol, a-ethenyldeca-hydro- 2-hydroxy-a,2,5,5,8a-pentameth-yl-, [1R-[1a(R),2ß,4aß,8aa]]-	515-03-7	Bioacumulación; Persistencia ambiental
2-Phenoxyethanol	122-99-6	Toxicidad respiratoria
2-Phenoxyethyl isobutyrate	103-60-6	Toxicidad respiratoria
Acetaldehyde	75-07-0	Carcinogenicidad; Dermatotoxicidad; Neurotoxicidad; Toxicidad Ocular; Toxicidad respiratoria

Tabla 2 Continuación

Acetophenone	98-86-2	Dermatotoxicidad; Hematotoxicidad; Toxicidad Ocular; Toxicidad respiratoria
Behentrimonium chloride	17301-53-0	Toxicidad indefinida
Benzophenone	119-61-9	Carcinogenicidad
beta-Myrcene	123-35-3	Carcinogenicidad
Bis(2-methoxyethyl) ether	111-96-6	Toxicidad reproductiva
Butylated hydroxyanisole (BHA)	25013-16-5	Carcinogenicidad
Cetrimonium chloride	112-02-7	Toxicidad indefinida
Coumatetralyl (ISO)	5836-29-3	Toxicidad reproductiva
Diethyl hexyl adipate	103-23-1	Toxicidad para el desarrollo; Toxicidad reproductiva
Diethyl phthalate (DEP)	84-66-2	Toxicidad para el desarrollo; Toxicidad Endocrina; Inmunotoxicidad; otros rasgos toxicológicos de peligro; toxicidad reproductiva; Toxicidad respiratoria
Diethylene glycol monoethyl ether	111-90-0	Toxicidad respiratoria
Difenacoum (ISO)	56073-07-5	Toxicidad reproductiva
Di-isodecyl phthalate (DiDP)	26761-40-0; 68515-49-1	Toxicidad para el desarrollo; Toxicidad Endocrina; Inmunotoxicidad; toxicidad reproductiva; Toxicidad respiratoria
Estragole	140-67-0	Carcinogenicidad
Glycol ethers		Toxicidad respiratoria
p-Cresol	106-44-5	Toxicidad musculoesquelética; Toxicidad respiratoria
Propylene glycol mono-t-butyl ether	57018-52-7	Carcinogenicidad
Pulegone	89-82-7	Carcinogenicidad

Tabla 2 Continuación

quinolin-8-ol	148-24-3	Toxicidad reproductiva
Safrole	94-59-7	Carcinogenicidad
Styrene	100-42-5	Carcinogenicidad; Toxicidad para el desarrollo; Hepatotoxicidad y Toxicidad del Sistema Digestivo; Neurotoxicidad; Toxicidad Ocular; toxicidad reproductiva; Toxicidad respiratoria
Tertiary butyl alcohol (TBA)	75-65-0	Carcinogenicidad
Fuente: Base de datos de productos del California Safe Cosmetics Program (CSCP). Disponible en: https://cscpsearch.cdph.ca.gov/search/publicsearch		

Si bien la información ahora disponible en la Base de Datos de Productos de Cosméticos Seguros de California es útil e informativa, somos conscientes de que aún está incompleta. De las 145 etiquetas de productos de salones profesionales que fotografiamos, encontramos veinte productos que enumeran ingredientes en la etiqueta que son reportables a la base de datos. Sin embargo, sólo cuatro de esos veinte productos habían sido reportados a la base de datos. No se sabe cuántos otros productos pueden tener ingredientes reportables en sus fragancias, que simplemente no se incluyeron en la etiqueta. La aplicación de la ley de presentación de informes sigue siendo necesaria para mejorar la disponibilidad de información sobre ingredientes tóxicos en los productos cosméticos.

Tabla 3: Productos Fotografiados que Contienen Ingredientes Reportables en la Base de Datos de Productos del Programa de Cosméticos Seguros de California

Nombre de la Marca del Producto	Tipo de Producto	Categoría de Producto	¿Aparece en la base de datos del CDPH?	Ingredientes Reportables
Productos no encontrados en la base de datos				
Get Glued Eco Style	Adhesivo para cabello/ peluca	Cabello	No	Methylparaben, propylparaben, limonene, eugenol, hexyl cinnamal
Pravana Chromasilk Vivids Neon	Tinte para el cabello	Cabello	No	Methylparaben, ethoxydiglycol
Purple Riot 8-0	Tinte para el cabello	Cabello	No	Citronellol
Olaplex Intro kit	Acondicionador profundo	Cabello	No	Lilial

Tabla 3 Continuación

L'oreal Inoa Post	Champú	Cabello	No	limonene, alpha isomethyl ionone
Zotos Quantum extra body	Permanente o lisado	Cabello	No	Linalool, citronellol
Celeb Luxury Viral Color-wash Pastel Baby Blue	Tinte para el cabello	Cabello	No	Limonene
Dr. Miracles New Growth No-Lye Relaxer / Regular	Permanente o relax	Cabello	No	Hexyl cinnamal, limonene
The Demi Paul Mitchell 3VR	Tinte para el cabello	Cabello	No	Ethoxydiglycol, limonene, linalool,
Joico Intensity Semi-Permanent hair color Peacock Green	Tinte para el cabello	Cabello	No	Methylparaben, alpha isomethyl ionone
Queen Helena Super Cholesterol Hair Conditioning Cream	Acondicionador profundo	Cabello	No	Methylparaben
Prolific Nail Lacquer Thinner	Esmalte de uñas diluyente	Uñas	No	N,n-dimethyl-p-toluidine
Opi Rapidry	Secador de esmalte de uñas	Uñas	No	Lilial, HICC, geraniol
Young nails Nail liquid	Líquido de uñas acrílico	Uñas	No	N,n-dimethyl-p-toluidine
NailTek Renew anti-fungal oil	Aceite de cutícula antifúngico	Uñas	No	Methylparaben, BHT
OBS	Líquido transparente no amarillo	Uñas	No	N,n-dimethyl-p-toluidine
SNS	Polvo acrílico	Uñas	No	Titanium dioxide
Productos encontrados en la base de datos				
L'oreal Color 10 in 1 /Spray multipurpose	Tinte para el cabello	Cabello	Sí	Alérgenos de fragancias
Salon Pro Hair Bond remover Thirty sec.	Removedor de adhesivo para el cabello / peluca	Cabello	Sí	Naptha (petroleum) Limonene
Jamaican Mango & Lime Braid Twist Remover	Desenredado de cabello	Cabello	Sí	Limonene
Seche Vite Instant gel top coat	Capa superior de uñas	Uñas	Sí	Toluene

Nota: Esta información representa los datos disponibles en la base de datos al 1/10/23. La base de datos es dinámica y está diseñada para actualizarse con el tiempo.

LA HISTORIA DE ZIPPORAH

Muchos estilistas y clientes son alérgicos a los productos de aluminio. Soy alérgico al látex, así que uso guantes de vinilo. Los productos químicos también son una preocupación. En muchos casos, **los clientes no son conscientes de que pueden tener una reacción alérgica a los productos**, pero en caso de que ocurra un efecto secundario, es muy importante conocer los ingredientes del producto que se están utilizando. Por ejemplo, ha habido un producto de coloración para el cabello muy popular en el mercado, que en el pasado tenía plomo como uno de los ingredientes enumerados en su producto. Ha sido y sigue siendo muy eficaz para depositar color en la cutícula del cabello, pero como sabemos el plomo puede ser perjudicial. La piel es el órgano más grande del cuerpo y debemos ser conscientes de todos los productos que estamos utilizando. El humo para dar servicios térmicos tiene y puede causar problemas respiratorios. Además, puede dar erupciones del cabello trenzado sintético, muchos aceites de nueces se pueden usar en productos y pueden causar reacciones alérgicas para muchas personas. Por lo tanto, **los ingredientes deben enumerarse en los productos**.

La divulgación de ingredientes puede mantener a las personas expuestas a los productos de los efectos nocivos. A veces las personas hacen productos caseros "orgánicos" que pueden tener ingredientes especiales en ellos y porque es "orgánico" (que es lo que queremos y está asociado con algo de buena calidad) todavía podría causar daño. Es ilegal no revelar los ingredientes utilizados en un producto. Incluso ese ingrediente especial. Usted necesita una divulgación completa de los ingredientes para saber qué contienen los productos.

Zipporah Perine-Jones

Una **preocupación común para los estilistas** es que tienen problemas con el **etiquetado a granel de productos de salón profesionales.** Depende del estilista tomar nota de lo que el producto contiene

Ha habido ocasiones en que he visto anuncios de artículos que quería comprar que suenan como si fueran beneficiosos y está en un idioma diferente (por ejemplo, chino, vietnamita, etc.) y no sé qué hay en los productos. Esto definitivamente me ha impedido comprar ciertos productos.

He descubierto a lo largo de los años que muchas más personas ahora eligen usar estilos más naturales porque no quieren las planchas que tienen productos químicos nocivos o el uso de cabello sintético (por ejemplo, trenzas). **Personalmente, ya no hago ningún estilo con planchas para el cabello o peinado térmico y hay algunos productos de color que no uso debido a los riesgos potenciales de la exposición a productos químicos.**

Cuando he tratado **de educar a mis colegas o clientes sobre la exposición química en los productos de salón,** esas interacciones variaron: siempre durante una consulta explico / educo a los clientes y clientes potenciales. Se ha visto un 50/50. Algunas personas son receptivas y dicen que está bien. Otras personas dicen que no les importa y quieren verse como quieren verse, así que se arriesgan.

Limitaciones de este informe:

Este informe se basa en una imagen de los productos de salón profesional en el mercado en California hoy en día. No recopilamos información de ingredientes en todos los tipos de productos o en todas las ubicaciones de California. Tampoco recopilamos información sobre todos los productos comercializados en una sola categoría. Además, este informe se centra en los productos de salón profesional, utilizados por los trabajadores del salón, por lo que no se pueden hacer comparaciones con los productos cosméticos minoristas destinados al uso del consumidor.

Aun así, nuestra revisión limitada demostró efectivamente varias preocupaciones con los ingredientes y la divulgación de ingredientes entre los productos de salón. Creemos que la información ilustra el estado de la industria cosmética profesional cuando se trata de seguridad y derecho a saber: 1) los productos químicos peligrosos continúan apareciendo en los productos de salón profesional; 2) algunos fabricantes y proveedores aún no cumplen con las leyes de etiquetado y presentación de informes; 3) y todavía se necesitan soluciones a estos viejos problemas, 4) se necesitan soluciones químicas innovadoras y orgánicas para reemplazar los ingredientes tóxicos de los productos, reducir el daño y evitar sustitutos lamentables.

Conclusión:

La industria de productos de salón profesional debe ser responsable de los impactos adversos que causa tanto a sus clientes, a la fuerza laboral del salón como a nuestro planeta. La innovación en productos inherentemente más seguros está muy atrasada. Hay una larga historia de impactos negativos en la salud experimentados por los trabajadores del salón. Estos efectos sobre la salud a menudo son instigados por los ingredientes peligrosos en los productos del salón, pero también agravados por las condiciones sociales y económicas de los trabajadores del salón. La fuerza laboral del salón incluye a aquellos que son hombres, de bajos ingresos, inmigrantes, refugiados y personas de color que enfrentan numerosas disparidades y cargas de salud. Los fabricantes de productos de salón son responsables de conocer y satisfacer las necesidades de sus clientes para productos más saludables. Las advertencias y las instrucciones de seguridad poco realistas son sustitutos inadecuados de los productos seguros. Es inaceptable que los fabricantes incluyan sustancias químicas altamente tóxicas, corrosivas e irritantes en productos con contacto esperado con la piel, o ingredientes que se sabe que dañan los pulmones en productos que se inhalarán fácilmente cuando se usen. Mientras tanto, los fabricantes también deben mejorar su transparencia, asegurando que cada producto contenga una lista de todos los ingredientes, para que los trabajadores del salón puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que utilizan. Ocultar los ingredientes tóxicos en “fragancia” o hacer que las listas de ingredientes sean difíciles de leer o encontrar es un problema para los trabajadores del salón de belleza que merecen ser plenamente conscientes de sus exposiciones.

Los fabricantes de productos de salón, como miembros de la industria química, también son responsables de sus impactos en el medio ambiente. La industria química es un contribuyente significativo al cambio climático, pero ha escapado en gran medida al escrutinio de los responsables políticos y del público. Si la industria química dejara de utilizar combustibles fósiles como base para la producción química, y en su lugar invirtiera en química natural, se producirían productos químicos más seguros y se podría lograr un progreso significativo hacia la reducción del cambio climático. A falta de incentivos, ha habido poca innovación en los componentes básicos de la industria química desde el advenimiento de la fabricación de productos químicos.

La transparencia de los ingredientes es un punto de partida hacia la transformación que necesitamos ver en la industria. El conocimiento de los ingredientes es crucial para identificar productos nocivos, facilitar alternativas efectivas y exigir productos más seguros, todo lo cual impulsa el mercado hacia la innovación para la seguridad. Por el bien de los trabajadores del salón y sus clientes, tenemos que empezar hoy.

LA HISTORIA DE TRISH

Mi nombre es Trish Pham. Llegué a los Estados Unidos en 2004 cuando tenía 45 años. Inmediatamente comencé a ir a la escuela de manicuristas, y luego, al graduarme, dos meses después, comencé a trabajar en salones de manicura.

Mi cuerpo siempre ha sido más sensible que otras personas. En el salón de uñas, usamos mucha acetona y mucho alcohol, por lo que el olor es muy pesado con productos químicos. Como resultado, mi nariz se irrita mucho. Cada vez que trabajo con un cliente, mi nariz comienza a gotear por los productos químicos al final de la manicura o pedicura. **Entonces tengo que salir inmediatamente.** Con el aire fresco, después de un tiempo mi cuerpo se estabiliza y yo ya no tengo secreción nasal. Sin embargo, si tengo clientes todo el día y no tengo tiempo para salir o si la tienda no está bien ventilada, tengo que trabajar con secreción nasal. Esto significa que **pondría una toalla dentro de la máscara y luego usaría la máscara**. De esta manera, cuando mi nariz comienza a gotear, la toalla lo atraparía. Esto es difícil para mí porque con la toalla dentro de la máscara no puedo respirar bien. Además, con una nariz que gotea, me picaría la garganta y comenzaría a tener tos muy a menudo. Esto hace que mi cliente se sienta muy incómodo, pero ¿qué puedo hacer? Yo ya gano mucho menos que todos los demás ($ 200-300 por semana por 5-6 días completos de trabajo) **porque no puede trabajar más rápido debido a que no puede respirar.**

Tenía buena salud antes de comenzar a trabajar en la industria de las uñas. Tres o cuatro años después de trabajar en la industria del salón de uñas, **mis manos comenzaron a temblar.** Todo mi brazo izquierdo se entumeció, así que no pude sentirlo mucho. En el trabajo, mientras masajeaba a los clientes, usaba mi mano izquierda para empujar, pero en realidad solo estaba haciendo el movimiento. Mi mano derecha estaba haciendo la mayor parte del masaje. También tuve dolores corporales malos. Por suerte, mi hermano me dijo que probara la glucosamina. La bebí durante 1 semana y no se me entumeció más mi brazo izquierdo.

Después de los problemas con la mano, en 2012, tuve cáncer cervical. No sé si algo de mis dolores corporales o entumecimiento de la mano izquierda o el cáncer está relacionado con la industria del salón de uñas. Solo sé que después del tratamiento contra el cáncer tuve que dejar el trabajo en el salón de uñas porque era demasiado peligroso para mí. Ahora tengo 63 años.

No sabía nada sobre los ingredientes de la acetona y el alcohol y los productos usados en el salón de uñas. Si los ingredientes estuvieran en inglés no lo habría entendido. Tal vez si los ingredientes se enumeren en vietnamita yo podría entenderlos. Pero los nombres de los ingredientes son científicos y aun me cuesta entenderlo en vietnamita.

El propietario compra los ingredientes para los empleados, así que no puedo elegir qué productos usar. El propietario compraba productos a granel y los vertía en botellas más pequeñas para los empleados, **por lo que tampoco sabía cuáles eran la marcas ni los ingredientes.**

No había educación para mí sobre los productos químicos tóxicos. Todos están trabajando rápido y solo les interesaba el dinero. A nadie le importa tu salud. Stateboard solo evalúa la seguridad de los clientes, pero no los productos químicos para los empleados.

Soluciones/Recomendaciones:

(Tenga en cuenta que esto no pretende ser una lista exhaustiva de soluciones, sino más bien un punto de partida de las acciones que podrían tomarse inicialmente).

Lo que los trabajadores del salón / propietarios de salones pueden hacer:

- Leer las listas de ingredientes y evitar, cuando sea posible, los productos químicos relacionados con los impactos adversos para la salud
- Cambiar a productos que sean más adecuados para usted y para sus clientes
- Dejar de ofrecer ciertos servicios de salón que le preocupan o causan síntomas
- Usar equipo de protección personal (EPP) como máscaras y guantes. (Tenga en cuenta que su empleador debe proporcionárselo).
- Abra las ventanas y las puertas en el salón (cuando sea posible) para mejorar la ventilación
- Consultar las hojas de datos de seguridad (SDS) para los productos que utiliza con respecto a los ingredientes y las advertencias de seguridad. (En California, las SDS deben traducirse al vietnamita, español, coreano y otros idiomas. Pero tenga en cuenta que la calidad de las SDS varía, y algunas pueden no incluir toda la información requerida).
- Obtener información sobre los programas de reconocimiento de salones de uñas saludables que pueden estar disponibles en su área.
- Ponerse en contacto con los proveedores y fabricantes de belleza para solicitar productos que no contengan sustancias químicas preocupantes.
- Alzar su voz por salones seguros y saludables. Póngase en contacto con Women's Voices for the Earth, California Healthy Nail Salon Collaborative y Black Women for Wellness para involucrarse más en la defensa de la salud y la seguridad de los trabajadores de los salones.
- Compartir este informe y hojas informativas con sus colegas.

Una nota sobre la ventilación:

A medida que la industria química continúa diseñando nuevos productos químicos, los ingredientes en los productos cosméticos continuarán cambiando sin que se proporcione información sobre si el fabricante buscó y está utilizando reemplazos más seguros en sus productos. Lo que puede ayudar en cuanto a la disminución de la exposición, aunque no eliminar el ciclo interminable de lamentables substitutos, es una ventilación significativamente mejorada, posiblemente sistemas de ventilación para espacios enteros del salón, en lugar de solo máquinas de ventilación independientes. Pero la mejora de la ventilación debe considerarse solo como una segunda opción de prevención al contrarrestarlas exposiciones químicas a los trabajadores del salón, ya que no está claro qué estándar para el reemplazo de aire o el filtro sería suficiente e instalar un sistema de ventilación en un salón podría requerir un desembolso monetario significativo por parte del propietario de un edificio.

Lo que pueden hacer los responsables de la formulación de políticas:

- Prohibir los productos químicos nocivos en los productos de salón profesional. (La Ley Federal de Modernización de la Regulación Cosmética no impide que los estados restrinjan o prohíban el uso de productos químicos dañinos en productos de salón profesional).
- Crear incentivos para estimular la innovación en química natural y ayudar a alejar a la industria química de las materias primas basadas en combustibles fósiles.
- Asegurar que los trabajadores de los salones de belleza proporcionen una contribución significativa en el desarrollo de nuevas políticas que afecten su salud, seguridad y sustento.
- Requerir sistemas de ventilación mejorados en los salones. Los propietarios de edificios deben ser responsables de cualquier alteración necesaria en el espacio o edificio.

Lo que las empresas pueden hacer:

- Revisar todos sus productos en busca de productos químicos de concepción. (Recursos tales como: GreenScreen for Safer Chemicals, el Proyecto Pharos y el SINList pueden ayudar).
- Trabajar para encontrar alternativas verdaderamente más seguras incorporando evaluaciones alternativas más seguras al cambiarlas formas de los productos para evitar sustituciones lamentables. (El Protocolo de Alternativas Químicas de BizNGO puede ser útil.)
- Asegurar que se coloquen listas de ingredientes en todos los contenedores de productos que finalmente serán comprados por profesionales / propietarios de salones.
- Asegurar de que las listas de ingredientes estén disponibles para los productos vendidos a granel.
- Divulgar todos los ingredientes de fragancias en las etiquetas de sus productos (además de los alérgenos de fragancias que deberán divulgarse en virtud de la Ley de Modernización de la Regulación de Cosméticos).
- Proporcionar instrucciones de uso precisas y realistas del producto para garantizar que los productos se puedan usar de manera segura.
- Garantizar la disponibilidad de hojas SDS para todos los productos. (En California, las SDS deben traducirse al vietnamita, español, coreano y otros idiomas, y deben publicarse en la página de Internet de la compañía).
- Participar en el Proyecto de Huella Química para evaluar y medir el uso de productos químicos peligrosos.
- Invertir en investigación y desarrollo para alternativas de ingredientes más seguros y materias primas no basadas en combustibles fósiles.

Lo que los clientes pueden hacer:

- Hablar con su estilista o técnico de salón de uñas sobre los productos que usan y los ingredientes que contienen.
- Compartir este informe y las hojas informativas que lo acompañan con su estilista o técnico de salón de manicura y hacerles saber que está preocupado por su exposición.
- Abstenerse de juzgar o culpar a los estilistas porque, como muestra este informe, este es un problema r egulatorio del fabricante y del gobierno, no un problema de los trabajadores del salón.
- Apoyar políticas que protejan mejor a los trabajadores de los salones, abordar el problema de la divulgación inadecuada de ingredientes e impulsar más investigaciones sobre sustitutos más seguros.
- Visitar salones que puedan usar productos más seguros. Tener en cuenta que algunos salones pueden no tener los recursos para hacer el cambio y muchos ingredientes de productos de salón actualmente no tienen una alternativa más segura, así que tenga cuidado con el engaño orgánico.
- Optar por servicios de salón menos tóxicos que puedan afectarlo a usted o a la salud de su estilista / manicurista.
- Dar propina a su estilista o manicurista tan generosamente como pueda.

Referencias

[1] LOHP y CA BBC (1993)) Health and Safety for Hair Care and Beauty Professionals, A Curriculum on Hazards at Work. Disponible en: https://lohp.berkeley.edu/wp-content/uploads/2013/10/hairandbeauty.pdf

[2] US EPA (2007) Protecting the Health of Nail Salon Workers (Actualizado en marzo de 2007)). Disponible en: https://www.epa.gov/sites/default/files/2015-05/documents/nailsalonguide.pdf

[3] Hines, CJ, Nilsen Hopf NB, Deddens JA, Calafat AM, Silva MJ, Grote AA et al (2009) Concentraciones urinarias de metabolitos de ftalato entre trabajadores en polvo seleccionadoRies; un estudio piloto de biomonitoreo. Ann Occup Hyg 53(1):1-17

[4] Ferguson KK, McElrath TF, Meeker JD (2014) Exposición ambiental a ftalatos y parto prematuro. JAMA Pediatr 168(1):61-68.

[5] ATSDR (2022) ToxFAQs para el tolueno. Disponible en: https://wwwn.cdc.gov/TSP/ToxFAQs/ToxFAQsDetails.aspx?faqid=160&toxid=29

[6] NIOSH (2022) Formaldehído. Disponible en: https://www.cdc.gov/niosh/topics/formaldehyde/default.html

[7] OSHA (2011) Hazard Alert: Hair Smoothing That Could Release Formaldehyde. Septiembre 2011. Disponible AT: https://www.osha.gov/sites/default/files/hazard_alert.pdf

[8] DTSC. (2012). Resumen de datos y hallazgos de pruebas de un número limitado de productos para uñas. Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC). Disponible en: https://dtsc.ca.gov/wp-content/uploads/sites/31/2018/04/DTSC-Summary-of-Data-Findings-from-Testing-a-Limited-Number-of-Nail-Products-April-2012.pdf

[9] Departamento de Justicia de California (2012) Comunicado de prensa: La Fiscal General Kamala D. Harris anuncia un acuerdo que requiere publicidad honestar Productos Brazilian Blowout. 30/01/2012 Disponible en: https://oag.ca.gov/news/press-releases/attorney-general-kamala-d-harris-announces-settlement-requiring-honest

[10] Havmose M, Thyssen JP, Zachariae C, Uter W, Johansen JD. (2022) Eccema ocupacional de la mano reduce la duración de la carrera en peluqueros: un estudio de cohorte prospectivo de peluqueros daneses que se gradúan de 1985 a 2007. 2022 Octubre;79(10):649-655.

[11] OEHHA (2022) 2,4-Diaminotolueno. Disponible en: https://oehha.ca.gov/chemicals/24-diaminotoLos sombreros

[12] CCSC (2012) Dictamen sobre el tolueno-2,5-diamina y su sulfato. Disponible en: https://ec.europa.eu/health/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_093.pdf

[13] https://ec.europa.eu/health/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_093.pdf

[14] EPA (2016) P-fenilendiamina. Disponible en: https://www.epa.gov/sites/default/files/2016-09/documents/p-phenylenediamine.pdf

[15] Helaskoski E, Suojalehto H, Virtanen H, Airaksinen L, Kuuliala O, Aalto-Korte K, Pesonen M. Asma ocupacional, rinitis, y Urticaria de contacto causada por tintes oxidativos en peluquerías. Ann Alergia Asma Immunol. 2014 Enero;112(1):46-52.

[16] Scheman A, Cha C, Bhinder M. Productos alternativos de tinte para el cabello para personas alérgicas a la parafenilendiamina. Dermatitis. 2011 Julio-Ago;22(4):189-92.

[17] Macan J, Babić Ž, Hallmann S, Havmose MS, Johansen JD, John SM, Macan M, Symanzik C, Uter W, Weinert P, van der Molen HF, Kezic S, Turk R. Toxicidad respiratoria de las sales de persulfato y sus efectos adversos sobre las vías respiratorias en peluquerías: un sistematic Examen. Int Arch Occup Environ Health. 2022 Octubre;95(8):1679-1702.

[18] Sishi VNB, Van Wyk JC, Khumalo NP. El pH de los relajantes para el cabello con lejía y sin lejía, incluidos los anunciados para niños, se encuentra en niveles que son corrosivos para la piel. S Afr Med J. 2019 Nov 27;109(12):941-946.

[19] Hatsbach de Paula JN, Basílio FMA, Mulinari-Brenner FA. Efectos de los alisadores químicos en el tallo del cabello y el cuero cabelludo. Un sujetador dermatol. 2022 Mar-Abr;97(2):193-203. https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/35058079/

[20] ishi VNB, Van Wyk JC, Khumalo NP. El pH de los relajantes para el cabello con lejía y sin lejía, incluidos los anunciados para niños, se encuentra en niveles que son corrosivos para la piel. S Afr Med J. 2019 Nov 27;109(12):941-946.

[21] Wise LA, Palmer JR, Reich D, Cozier YC, Rosenberg L. Uso y riesgo de relajantes capilares de leiomiomas uterinos en mujeres afroamericanas. Am J Epidemiol. 2012 Marzo 1;175(5):432-40. DOI: 10.1093/AJE/KWR351. https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/22234483/

[22] Coogan PF, Rosenberg L, Palmer JR, Cozier YC, Lenzy YM, Bertrand KA. Uso de productos para el cabello y breast incidencia de cáncer en el Black Women's Health Study. Carcinogénesis. 2021 Julio 16;42(7):924-930. https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/34013957/

[23] Chang CJ, O'Brien KM, Keil AP, Gaston SA, Jackson CL, Sandler DP, White AJ. Uso de alisadores y otras relaciones para el cabellooductos e Incidente de Cáncer de Útero. 2022 Dec 8;114(12):1636-1645.

[24] FDA (2022) Autoridad de la FDA sobre cosméticos: cómo los cosméticos no están aprobados por la FDA, pero están regulados por la FDA. Disponible en: https://www.fda.gov/cosmetics/cosmetics-laws-regulations/fda-authority-over-cosmetics-how-cosmetics-are-not-fda-approved-are-fda-regulated

[25] DeKoven S, DeKoven J, Holness DL. (Metanfetamina) Dermatitis de contacto ocupacional de acrilato en trabajadores de salones de uñas: una serie de casos. J Cutan Med Surg. 2017 Jul/Aug;21(4):340-344.

[26] Pemberton MA, Kimber I. Metacrilato de metilo y sensibilización respiratoria: una revisión exhaustiva. Crit Rev Toxicol. 2022 Febrero;52(2):139-166.

LA HISTORIA DE MONG THU

> *Las barreras lingüísticas son un problema importante para mí, mis compañeros de trabajo y mi negocio para seleccionar productos seguros para el medio ambiente, mi negocio y mis clientes. A veces, cuando voy a comprar productos, no sé cuáles son seguros y cuáles no.* – MONG THU PHAM

He estado trabajando en salones de uñas durante 12 años y después de unos años, comencé a notar reacciones a los productos de salón de uñas con los que estaba trabajando. Por ejemplo, ojos rojos, fatiga, entumecimiento en las manos, secreción nasal y estornudos, incapacidad para dormir, etc.

Si es posible que los elementos tóxicos no se divulguen, me pone a mí y a mis clientes, y a mi negocio en riesgo de problemas de salud. Mi negocio podría perder clientes y trabajadores si los productos químicos para las uñas estaban causan problemas de salud. Además, el medio ambiente se ve afectado negativamente. Es muy importante que la información sobre los productos para uñas se comunique claramente a los clientes, propietarios de salones de uñas y al público.

Conocer los ingredientes me ayuda como trabajadora de uñas a no preocuparme por mi salud evitando elementos posiblemente tóxicos para mí y mis clientes. Me gustaría ver etiquetas de advertencia y advertencias de la compañía en vietnamita sobre posibles ingredientes tóxicos en productos para uñas. En vietnamita porque la mayoría de los trabajadores y propietarios de uñas en California hablan vietnamita. Otros idiomas también serían útiles. También sería útil que los mayoristas/distribuidores de productos para uñas proporcionaran una lista en vietnamita de productos químicos nocivos y productos que pueden contenerlos.

Algunos productos que obtengo a granel no están etiquetados con respecto a ingredientes tóxicos, etc.

Las barreras lingüísticas son un problema importante para mí, mis compañeros de trabajo y mi negocio para seleccionar productos seguros para el medio ambiente, mi negocio y mis clientes. A veces, cuando voy a comprar productos, no sé cuáles son seguros y cuáles no. Si las etiquetas y la información estuvieran en vietnamita, el problema de la barrera del idioma sería mucho menor.

La capacitación de concientización sobre la exposición química realizada por California Healthy Nail Salon Collaborative me ha ayudado a seleccionar productos seguros para usar en mi salón. También puedo recomendar productos más seguros para usar en el salón y para mis clientes. También puedo educar a mi personal sobre el uso seguro del producto. Hablo con mi personal a menudo sobre cómo manejar los productos para uñas de manera segura y usar protección como máscaras y guantes para su seguridad. Como miembro de la Collaborativa, recibo capacitación e información sobre productos químicos para uñas. Creo que esta información debería estar disponible para todos, incluidos los trabajadores, los propietarios y los clientes.

WVE WOMEN'S VOICES FOR THE EARTH

BLACK WOMEN FOR WELLNESS

CALIFORNIA HEALTHY NAIL SALON COLLABORATIVE
Liên Hiệp Ngành Móng Tay Lành Mạnh